

Závěrečná zpráva projektu „Hýčkejte svou alma mater“

Název: Překladatelský maraton Khan Academy

Organizátor: Olga Ryparová

Datum konání: 2. listopadu 2013 10-16 hod

Místo: budova PŘF UP, Třída 17. listopadu

Popis řešení projektu:

V sobotu 2. listopadu jsem uspořádala Překladatelský maraton Khan Academy.

Díky aktivní propagaci na sociálních sítích, v Pondělníku 4 a 5, v rozhovoru pro Český rozhlas Olomouc dne 28. října (záznam nedostupný), rozeslaným e-mailům studentům biochemie a letákům vyvěšených na univerzitě (viz příloha), se přihlásilo 65 lidí. Zájemci byli především z řad studentů a zaměstnanců naší univerzity, několik účastníků však dorazilo z dalších moravských vysokých škol. Celkově se nám zapsalo 55 lidí (viz oskenovaná listina), kteří se účastnili překladatelského maratону, plus 10 dalších účastníků přišlo na workshop tvorby vlastních výukových videí.

Občerstvení i oběd byly zařízeny a podle ohlasů také skvěle doplnily velmi intenzivní den. Podařilo se přeložit desítky nových videí (seznam příložen), vytvořili jsme novou profilovou fotku pro Khanovu školu, dostali jsme zpětnou vazbu jak pozitivní tak negativní, díky které se můžeme posunout dále. Následné afterparty ve Svatováclavském pivovaru se účastnilo 20 lidí a ta trvala až do pozdních večerních hodin. Mnozí účastníci si přáli, aby byl maraton zopakován následující víkend, což vyplývá o nadšení dobrovolníků. V současnosti jsem v kontaktu s několika lidmi, kteří se chtějí zapojit do chodu Khanovy školy, stejně jako do organizace dalšího potenciálního maratónu na naší fakultě příští semestr.

Seznam kontrolovatelných výstupů (dle původní žádosti)

- Seznam účastníků (viz příloha)

- Článek a poděkování na blogu www.khanovaskola.cz – naše stránky mají návštěvnost přes 20 000 uživatelů měsíčně – ještě nesplněno

- Sdílení na našich sociálních sítích – dosah tisíců uživatelů ve věku 15-30 let - [Facebook](#), [Twitter](#), [Google+](#)

- PŘF bude brána jako partner akce a její logo bude na všech propagačních materiálech – viz materiály v příloze

- Akci bude propagovat Google, Microsoft, Scio, EduIn, CityBee a mnozí další – proběhlo sdílení na všech sociálních sítích daných společností a organizací

- Propagace na webu, sociálních sítí fakulty a v Pondělníku – přiloženy Pondělníky

- Fotodokumentace

<https://www.facebook.com/media/set/?set=a.530511880372399.1073741829.268941846529405&type=1&l=bc2a450934>

- Seznam přeložených videí - 46 (viz příloha)

Další kontrolovatelné výstupy

- Propagace v Lidových novinách (viz scan) a online přepis na Edulnu

<http://www.eduin.cz/clanky/vedle-prekladu-chce-khanova-skola-iniciovat-i-vznik-puvodnich-ceskych-vyukovych-videj/>

- Zmínka na mezinárodním webu Khan Academy po skončení maratonu

<http://international.khanacademy.org/post/66029808135/czech-translators-traveled-almost-300-kms-from#permalink-notes>

- Zpětná vazba od účastníků (viz příloha)

- Oficiální registrace <http://srazy.info/khanova-skola-prekladatelsky-maraton/3913>

- Oficiální certifikát (viz templát v příloze)

Nesplněné cíle a důvody nesplnění

Jediný cíl nebyl dosud splněn a to sepsání reportáže a uveřejnění na webu Khanovy školy. Na článku pracuji a během prosince bude publikován.